



Tomáš Botlík Nuc &lt;botlik@stredniskoladrtnova.eu&gt;

## Zkouška e-mailové šablony

1 zpráva

Ecomail.cz &lt;info@templates.ecomailapp.cz&gt;

2. května 2024 v 14:10

Odpovědět-komu: tomas.botlik@pedf.cuni.cz

Komu: botlik@stredniskoladrtnova.eu

Newsletter #4 • 5. 2024 •



PEDAGOGICKÁ FAKULTA  
Katedra germanistiky  
Univerzita Karlova

## Den s didaktikou němčiny

Školní rok se blíží pomalu ke svému konci. Před námi je poslední velká událost před létem a to je Den s didaktikou němčiny, který proběhne v pátek 7. 6. Informace o programu naleznete na našich [webových stránkách](#) a na našem [instagramu](#). Těšit se můžete na opravdu zajímavé a praktické workshopy a také na výměnu zkušeností. Máme ještě několik volných míst, přihlašovat se můžete [zde](#).

Přejeme Vám všem krásné léto, mnoho odpočinku a v příštím školním roce se na Vás budeme těšit i s novými webovými stránkami, na kterých právě pracujeme.

Eva Markvartová, vedoucí katedry

## Konference



## Den s didaktikou němčiny

V pátek 7. 6. proběhne na Katedře germanistiky **Den s didaktikou němčiny**. Účastníci se mohou těšit na workshopy zaměřené na aktuální trendy v didaktice německého jazyka, včetně využití digitálních technologií a umělé inteligence.

Během dne se představí nakladatelství (např. Hueber a Klett), která vydávají učebnice a doplňkové materiály k výuce německého jazyka.

Svoji činnost představí i další organizace jako například Ackermann-Gemeinde, Contexta, Goethe institut, Tandem a mnoho dalších. Tématem konference bude i zahraniční spolupráce škol.

Na programu budou kromě přednášek a workshopů i moderované diskuzní skupiny, které se budou věnovat aktuálním tématům (hodnocení, motivace k volbě druhého cizího jazyka, využití technologií ve výuce) a vznikne zde příležitost k výměně zkušeností a sdílení dobré praxe.

Přihlašovat se můžete [zde](#).

Přesný program obdrží účastníci před konáním konference. Anotace jednotlivých workshopů je dostupná na našem [instagramu](#).

## Workshopy

### Workshop komiksového autora Nando von Arb

Dne 25. 5. 2024 ve 12 hodin proběhne v Goethe institutu v rámci festivalu **Svět knihy** workshop pod vedením oceňovaného švýcarského autora Nanda von Arba, který vám umožní oživit vlastní kreslenou postavu a vytvořit svůj první komiks. Tato akce je vhodná pro rodiče s dětmi i pro hravé dospělé a bude probíhat v angličtině a němčině s tlumočením do češtiny.

Nando von Arb, absolvent oboru ilustrace fikce na Univerzitě aplikovaných věd a umění v Lucernu, je známý svým prvním grafickým románem **Drei Väter**, který mu vynesl Švýcarskou knižní cenu za literaturu pro děti a mládež, a nyní působí v Curychu jako ilustrátor a autor komiksů na volné noze.

Více informací o akci naleznete [zde](#).



## Webináře

### Jak využít AI ve výuce (nejen) cizích jazyků

V rámci webináře, který se konal dne 3. 4. 2024, se naše katedra zaměřila na téma **Jak využít AI ve výuce (nejen) cizích jazyků**. Během akce bylo představeno široké spektrum nástrojů spojených s umělou inteligencí a zároveň bylo ukázáno, jak tyto technologie efektivně využívat jak při výuce, tak při přípravě výukových materiálů. Diskutovalo se také o rozdílech, výhodách a nevýhodách jednotlivých platforem, přičemž nechyběly ani praktické tipy, zkušenosti z praxe a další užitečné informace.

**PedF UK webinar**  
3. 4. 2024

**AI pro učitele**

Proč se je dobré naučit se AI využívat?  
Jaké jsou vhodné AI nástroje pro učitele?  
Jaké tipy by měl učitel znát?

**AKREDITACE WEBINÁŘE:**  
Č.j.: MSMT-14195/2021-2-502  
„Aplikace pod lupou“

**webinář 4h.:  
Jak využít AI  
ve výuce (nejen)  
cizích jazyků**

**Program webináře:**

1. Co je AI, Chat GPT, Gemini a další nástroje?
2. Jak se týká učitelů a žáků?
3. Aplikace Chat GPT/Gemini - představení, registrace.
4. Ukázky využití ve výuce při přípravách a hodinách - příklady pro cizí jazyky i ostatní předměty.
5. Jak na správné prompty?
6. Soubor konkrétních aktivit do hodin.
7. Praktická část - vyzkoušíte si sami.
8. Rozdíly, výhody, nevýhody jednotlivých platform.
9. Databanka dalších možností a nástrojů.
10. Jak vést děti ke kritickému posouzení výsledků.
11. Aktuální tipy a novinky, které je dobré vědět.
12. Autorské právo, detekce AI textů.
13. Sdílení zkušeností.
14. Dotazy, diskuze.

**17.30-20.45 hod.**

Ve webináři si předvedeme praktické příklady a zkušenosti využití AI ve výuce.

Představíme AI nástroje vhodné pro učitele při práci v hodině i při denní rutině. Nabídneme postřehy a inspirace z naší praxe i ze zkušeností spolupracujících učitelů. Ukážeme si, jak může AI usnadnit přípravu na hodinu, jak se může stát nekonečnou inspirací a podpořit učitele i žáky. Přineseme soubor aktuálních tipů, úskalí, užitečných a vtipných možností, jak tento „nový“ nástroj používat. Budeme k dispozici pro vaše dotazy, příp. pro řešení vašich obav a jiných těžkostí. Pokud při přihlášení na webinář uvedete i vaši aprobaci, rádi vám sdělíme rovněž konkrétní tipy a postřehy pro předměty, které vyučujete. Vaše dotazy a potřeby jsou tedy vítány!

**KONTAKT:** Mgr. Hana Urbanová, tel. 732 655 906, hurban77@seznam.cz, inspiromat@email.cz

## Pozvánky

### Letní kolegia programu AKTION ČR - Rakousko:

Chtěli byste konečně odbourat své zábrany při komunikaci v němčině?

Získejte stipendium k účasti na letním kurzu němčiny pro studenty veřejných VŠ v ČR!

Čeká vás výuka vedená rakouskými lektory, každodenní komunikace s rakouskými studenty a rozmanitý doprovodný program!

Každý rok se v Českých Budějovicích a Poděbradech setkávají studenti různých studijních oborů z České republiky a Rakouska s jedním společným cílem: učit se jazyk partnerské země a zlepšit tak vzájemné porozumění. Studenti rozvíjí během letního kolegia nejen jazykové, ale také interkulturní kompetence a odborné znalosti z různých oblastí.

Stipendistům je hrazeno ubytování, plná penze, účast na výuce, učební materiály a doprovodný program.

### Letní kolegium České Budějovice 2024

Termín: 8. - 27. 7. 2024

Přihlášení:

- Program naleznete [zde](#).
- Žádost o přijetí naleznete [zde](#).

Termín pro podání žádosti: 30. 4. 2024 u pořadatelské VŠ

Požadovaná úroveň němčiny: B2-C1

Účastnický poplatek za celý kurz: 3 500 Kč

Kontaktní osoba: Mgr. Jana Kusová, Ph.D. ([kusova@pf.jcu.cz](mailto:kusova@pf.jcu.cz))

Bližší informace naleznete [zde](#).

## Letní kolegium Poděbrady 2024

Termín: 6. - 21. 7. 2024

Přihlášení:

- Program naleznete [zde](#).
- Žádost o přijetí [zde](#).

Termín pro podání žádosti: 30. 4. 2024 u pořadatelské VŠ

Požadovaná úroveň němčiny: B1-B2

Účastnický poplatek za celý kurz: 3 500 Kč

Kontaktní osoba: Mgr. Štěpánka Žmudová ([zmudova.stepka@seznam.cz](mailto:zmudova.stepka@seznam.cz))

Bližší informace naleznete [zde](#).

## Činnost pedagogů na katedře

**Dalibor Zeman - Dynamika lexika cizího původu v současné češtině: morfologická adaptace lexikálních výpůjček německé provenience**

V aktuálním čísle *Časopisu pro moderní filologii* vyšel článek Dalibora Zemana s názvem ***Dynamika lexika cizího původu v současné češtině: morfologická adaptace lexikálních výpůjček německé provenience.***

Na základě empirického šetření se článek snaží popsat morfologickou a slovotvornou adaptaci přejímek v lexiku východomoravské variety. Srovnání míry slovotvorné adaptace substantiv německého původu ukazuje, že deminutivní význam se ve východomoravské varietě pomocí sekundárních sufixů zesiluje. Z hlediska funkčně-pragmatického je deminuce často nástrojem intenzifikace, pejorativnosti a inherentní expresivity. Jednou z dominantních charakteristik deminutiv je realizace minimalizačních zdvořilostních strategií. Je signifikantní, že míra využití a podoba deminuce jsou v těchto strategiích v češtině a němčině rozdílné, a to s ohledem na jejich typologickou charakteristiku. Výsledky studie ukazují, že jazykově specifické je nejen spektrum situací, v nichž se deminutiv německé provenience v moravských dialektech užívá, ale také frekvence užití.

Článek naleznete [zde](#).

ZEMAN, Dalibor. Dynamika lexika cizího původu v současné češtině: morfologická adaptace lexikálních výpůjček německé provenience. *Časopis pro moderní filologii*. 2023, 105 (1), 39-53. ISSN [2336-6591](#). DOI: [10.14712/23366591.2023.1.3](#).

## Život Franze Kafky

Dne 10. 4. 2024 měl profesor Milan Tvrđík v rámci přednášky ***Život Franze Kafky*** vystoupení ve společnosti Mozaiky. Přednáška zároveň oslavila 100. výročí od Kafkovy smrti a prozkoumala Kafkův život, literární genialitu a neodmyslitelnou spojitost s Prahou, stejně jako hluboký vliv jeho děl na současný kontext.



## Franz Kafka: Zámek

V rámci seriálu *České knihy, které musíte znát* na stanici Českého rozhlasu Radio Prague International se paní doktorka Broukalová zúčastnila rozhovoru o Kafkově **Zámku** společně se šéfredaktorem časopisu *Přítomnost* Pavlem Fischerem.

Jindra Broukalová: *Zámek* je román o příchodu cizince do prostředí, které vůbec nezná. Ten cizinec je zeměměřič. O jeho minulosti téměř vůbec nic nevíme, nebo dá se říct, že nevíme vůbec nic. Na začátku se zmiňuje o tom, že opustil dítě a ženu, ale potom navazuje vztah s Friedou, chce se s ní oženit. Čili je to příchod cizího člověka do prostředí, které vůbec nezná. Je to vesnické, archaické prostředí. Je to příchod v noci do vesnice, která leží pod hlubokým sněhem. A tento cizinec se snaží navázat kontakt se Zámkem, s jeho úřednictvem, a přestože vyvíjí velkou snahu, tak se mu to nepodaří. Ten román je fragment, takže má otevřený konec.

Rozhovor naleznete [zde](#).

## Seminář

V období od 16. do 19. 4. 2024 vedl docent Dalibor Zeman z Katedry germanistiky PedF UK na univerzitě v Drážďanech seminář z oblasti germanistické lingvistiky, jenž tematicky navazoval na přednáškový cyklus z roku 2023. Cílem semináře bylo zprostředkovat studentům magisterského studia, jak z hlediska historického vývoje závisí variování jazyka na sociálních faktorech, a tak ilustrovat, jak se jazyk z diachronního a synchronního pohledu vyvíjí.

První blok se věnoval **problematice systematické kovariance lingvistických a sociálních struktur s přihlédnutím k výše zmíněné**

***distinkci Ferdinandaa de Saussura***, přičemž cílem bylo ukázat miru vzájemné vazby konkrétních jazykových dokladů na různých rovinách a sociálních faktorů jakožto abstraktního konstruktu v různých areálech Německa, Rakouska a Švýcarska.

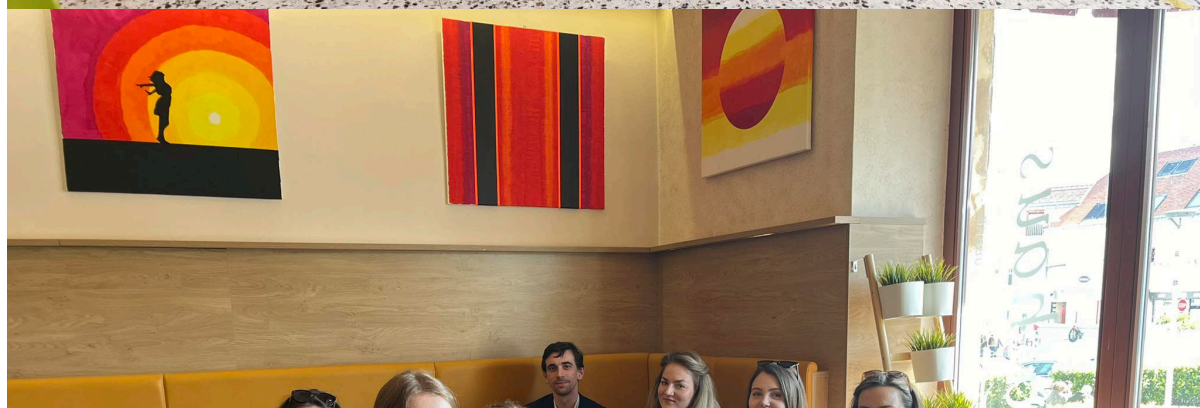
Druhý blok se zabýval ***variační sociolingvistikou s důrazem na užívání jazyka v určitých komunikačních doménách a otázkou pluricentrického a pluriareálního konceptu***. V rámci teoretického ukotvení problematiky byla načrtnuta vývojová stádia němčiny a rozložení německých dialektů s ohledem na různou intenzitu variantních výrazových prostředků v konkrétních areálech.





## Školní exkurze

Během exkurze na rakouské škole v městečku Korneuburg, které leží nedaleko Vídně, navštěvovaly naše studentky hodiny němčiny, angličtiny, fyziky, přírodopisu, tělovýchovy, zeměpisu, výtvarné výchovy, ale také náboženství. Některé z nich si i vyzkoušely své učitelské poprvé a učily s rakouskými učiteli v tandemu nebo jim asistovaly. Svě hodiny následně reflektovaly ve skupinách nebo s rakouskými vyučujícími. Po výuce následovaly i kulturní akce. Studentky navštívily farní kostel v Korneuburgu, kde jim dělal prohlídku náš vyučující MA Clemens Kafka, BA, M.A. V programu ale také nechybělo vídeňské muzeum literatury, kde si studentky osvěžily své vědomosti. V muzeu se konala i speciální výstava o spisovatelce Friederike Mayröcker. Mimo jiné jejich cesty vedly i k vídeňským památkám, mezi které patří Hofburg, zámek Schönbrunn, zámek Belvedere nebo samotné centrum.





## Kulturní akce

### Svět knihy Praha

V období od 23. do 26. 5. 2024 se na Výstavišti Praha Holešovice uskuteční knižní veletrh. Tento 29. ročník zvolil za čestného hosta program **Das Buch - německojazyčná literatura**, společný projekt Goethe-Institutu ČR, Rakouského kulturního fóra v Praze a Velvyslanectví Švýcarské konfederace.

Knižní veletrh a literární festival se koná v nedávno zrekonstruovaných Křížíkových pavilonech, kde programová část proběhne v exteriérových sálech pojmenovaných podle českých autorů a autorek. Festival rovněž připomene 100. výročí úmrtí Franze Kafky a motto letošního ročníku reflektuje filozofickou úvahu o účelu literatury a jejím vlivu na naše nitro.

Bližší info naleznete [zde](#).

„KNIHA MUSÍ BÝT SEKEROU NA ZAMRZLÉ MOŘE V NÁS.“  
FRANZ KAFKA

# SVĚT KNIHY PRAHA 24

29. MEZINÁRODNÍ KNIŽNÍ VELETRH A LITERÁRNÍ FESTIVAL  
ČESTNÝ HOST: DAS BUCH – NĚMECKOJAZYČNÁ LITERATURA

23.—26. KVĚTNA 2024  
VÝSTAVIŠTĚ PRAHA HOLEŠOVICE

## Promítání filmu

Dne 12. 6. v 10 hodin proběhne v Goethe institutu promítání filmu Caroline Link z roku 2019, drama ***Když Hitler ukradl růžového králíčka***. Tento film, inspirovaný stejnojmennou autobiografickou knihou Judith Kerrs, vypráví příběh židovské rodiny Kemperových, která musí uprchnout po nástupu nacistů k moci v roce 1933. Film citlivě zpracovává témata pronásledování a útěku, což činí dílo přístupným jak pro děti, tak pro dospělé.

Více informací naleznete [zde](#).

## Výstava

V období od 18. 5. do 30. 9. 2024 Goethe-Institut představí výstavu k 100. výročí úmrtí Franze Kafky. Návštěvníci uvidí přibližně 100 fotografií z

rodinného archivu Kafkových, včetně mnoha dosud nepublikovaných snímků. Fotografie odhalují osobní život tohoto významného spisovatele a jeho příbuzných, přičemž reflektují téma židovské emancipace a společenského vzestupu. Expozice, jejíž kurátorem je renomovaný literární vědec Hans-Gerd Koch, kombinuje tyto unikátní obrazy s citáty Kafky a jeho rodiny, čímž nabízí nový pohled na rodinné vztahy, které byly silnější, než by se mohlo zdát z některých Kafkaových textů. K výstavě byla vydána kniha *Kafkova rodina. Fotoalbum* nakladatelstvím Klause Wagenbacha.

Více informací o akci naleznete [zde](#).



## Tipy od nás

Hledáte inspiraci na jednodenní školní výlet na závěr školního roku? Co takhle navštívit tato zajímavá města nedaleko českých hranic: Norimberk, Pasov a také Regensburg! Každé z těchto měst nabízí jedinečné historické a kulturní zážitky, které budou pro studenty nejen poučné, ale i zábavné.

### Pasov

Německé město Pasov se vyznačuje unikátní atmosférou spojenou s historií

a architekturou. Tři řeky (Dunaj, Inn, Ilz), které městem protékají, přidávají k malebné krajině a zeleným prostorům. Dominantou města je gotická *Katedrála sv. Štěpána* s největšími kostelními varhanami na světě. Dalšími zajímavými památkami jsou Horní hrad *Veste Oberhaus*, městská radnice ze 13. století na náměstí *Rathausplatz* a nebeský žebřík vedoucí do kláštera *Mariahilf*. Pasov také nabízí širokou škálu muzeí, jako je Muzeum skla *Passauer Glasmuseum*, které nabízí největší sbírky českého, bavorského a slovenského skla na světě. Výlet lze zakončit plavbou po Dunaji, která poskytuje nádherný pohled na okolní krajinu.

Více informací o Pasově naleznete [zde](#).



## Řezno

Řezno, které leží asi hodinu od českých hranic je známe nejen tím, že je zapsané na seznamu UNESCO, ale také tím, že svoji atmosférou připomíná jihoitalská městečka. Procházku po městě můžete započít návštěvou středověkého kamenného mostu, který překonává řeku Dunaj. Tento symbolický most spojuje historické centrum s modernější částí města a nabízí



úchvatný výhled. Z mostu je nejkrásnější pohled na město, s výstavními domy podél řeky, katedrálou a obrovským skladem soli. Dalšími zásadními památkami jsou gotický dóm sv. *Petra*, stará radnice na náměstí *Rathausplatz* a *Adlerova lékárna* z roku 1610. Řezno je známé i svou bohatou kavárenskou kulturou a nabídkou kvalitního bavorského piva.

Více informací o Řezně naleznete [zde](#).



## Norimberk

Ve městě Norimberk, i přes značné škody způsobené druhou světovou válkou, stále najdete mnoho historických památek a zajímavostí. Kolem centra města se táhne téměř neporušený pás hradeb s více než sedmdesáti věžemi, branami a mosty. Dominantou města je *Norimberský hrad*, bývalé sídlo císařů Svaté říše římské, obklopené legendami a historií. Mezi další významné památky patří gotický *kostel svatého Vavřince*, pozdně renesanční *Stará radnice*, *kostel Panny Marie* a *Dürerův dům*, kde dnes sídlí Dürerovo muzeum. Na hlavním náměstí starého města se každoročně koná největší adventní trh ve střední Evropě, který láká návštěvníky z celého světa. Zde se

nachází i *Schöner Brunnen*, 19 metru vysoká gotická káňa z roku 1396 s bohatou figurální výzdobou, která symbolizuje výstavbu říše. Kromě historických památek si můžete užít i návštěvu místní ZOO.

Více informací o Norimberku naleznete [zde](#).



## Doporučené akce a publikace





## **Cvičebnice německé gramatiky**

**- nová**

Cvičebnice je určena studentům a učitelům ve školách a jazykových kurzech. Slouží jako doplněk k běžně používaným učebnicím a díky řešením v protější části je také vhodná pro samouky. Je rozdělena do 30 kapitol, z nichž každá obsahuje průměrně 290 příkladů. Kapitoly jsou rozděleny do čtyř úrovní podle obtížnosti gramatických jevů a rozsahu slovní zásoby. Třetí, přepracované a rozšířené vydání reflektuje nová pravidla německého pravopisu a přináší rozmanitější formální stránku, která zahrnuje další typy



## **Tipy na zrcadlové knihy úrovní A1 - A2**

**Heidi**

**Winnetou**

**Fabeln von Aesop**

**Tschechische Märchen  
für kleine Kinder**

**Die Prinzessin Sissi**

**Alice im Wunderlan**

**Tipy na zrcadlové  
knihy úrovní B1 - B2**



## **25 letzte Sommer**

Román Stephana Schäfera vypraví příběh, kdy se u kuchyňského stolu na starém statku sejdou dva lidé, jejichž životy se nemohou lišit víc. Vypravěč tohoto příběhu vede uspěchaný život, který vnímá jako nekonečný seznam úkolů, zatímco Karl každý den třídí brambory - a přemýšlí. Když Karl svého hosta konfrontuje s tím, že mu zbývá asi 25 let, začnou spolu hovořit o velkých životních otázkách: Proč trávíme tolik času prací, místo abychom se věnovali lidem a věcem, které jsou pro nás skutečně důležité? Kde nacházíme odvahu uskutečnit své vlastní sny? A proč skutečný život často začíná až

cvičení, některá  
doplněná nahrávkami  
na kazetách.

## Stolz und Vorurteil

ve chvíli, kdy si  
uvědomíme, že máme  
jen jeden?

## Baron von Münchhausen

## Deutsch Übungsbuch Grammatik A1/A2

## Romeo und Julia

## Allmen und Herr Weynfeldt

S cvičebnicí si mohou  
mladí i dospělí  
efektivně procvičit a  
upevnit všechna  
důležitá základní  
gramatická témata na  
úrovních A1 až A2.  
Cvičení jsou zaměřena  
na aktivní aplikaci  
gramatických pravidel.  
Každé gramatické téma  
je zprostředkováno  
optimální učební  
metodou: uvědomění -  
kontextualizace -  
aplikace - upevnění.  
Aplikační situace jsou  
převzaty z  
každodenního života a  
reflektují reálné situace,  
se kterými se studenti  
mohou setkat.  
Cvičebnice má  
atraktivní čtyřbarevný  
design s vtipnými  
ilustracemi, které  
podporují učení.  
Cvičení jsou označena  
podle obtížnosti a  
nabízejí různorodé typy  
úkolů a podporuje  
rozvoj jak ústního, tak

## Aschenputtel und andere Märchen der Brüder Grimm

## Tipy na aplikace do výuky

[Baamboozle](#)

[Wordwall](#)

[Kahoot](#)

[Blooket](#)

Thriller Martina Sutura  
vypráví o setkání v  
baru, kdy se Allmen  
seznámí s jedním  
kultivovaným pánem v  
jeho věku - Adrianem  
Weynfeldtem. Toto  
jméno je pro detektiva  
umění přirozeně  
známé. Jedná se o  
začátek neobvyklého  
přátelství. Když  
Weynfeldt krátce poté  
zjistí, že mu z jeho  
sbírky chybí jeden  
obraz, obrátí se na  
Allmena. Weynfeldtův  
pestrý okruh přátel je  
ale uzavřený a pouze  
obchodník s  
uměleckými knihami  
chce mluvit. Brzy už  
však ani on nemůže a  
Allmen je tak  
postaven před svůj  
první případ vraždy.

pisemného jazykového  
projevu. Výklady jsou  
psány srozumitelnou a  
jednoduchou němčinou.

**Nezmeškejte!**

**7. 6. 2024**

Den s didaktikou němčiny  
**Přihlašte se zde!**

**29. 5. - 2.6 2024**

Katholikentag  
**Více informací.**

Pokud chcete přispívat do našeho newsletteru nebo máte zajímavý tip na akci, aplikaci, či knihu. Napište nám na [tomas.botlik@pedf.cuni.cz](mailto:tomas.botlik@pedf.cuni.cz).

Katedra germanistiky, Celetná 13, Praha 110 00

Odhlašte se